

pourra nous etre d'une grande utilité s'il voudra se meslér fortement des Interests des militaires suisses; dans la situation ruineuse; ou Jls ont etés reduits par La reforme [die durch den 1748 in Aachen geschlossenen Frieden möglich geworden war]; après avoir etés abisnés, par Les pertes et depeñces, excessives; pendant la guerre [den u.a. Frankreich mit Oesterreich, England, Holland und Sardinien geführt hatte].

Je vous suplie ... d'offrir mon tres humble respect, à nôtre[dit] tres Cher Colonel à Mad.^e [Marie-Florimonde de Pinchène, als dessen Gattin, verh.] de Zurlauben, de me continuér vôtre chere Amitié, et de La faire rejaillir sur mon[dit] fils; J'ose L'esperer, par celle, que j'ay, et aura toute ma vie pour vous, ayant L'honneur D'etre ...

Je vous suplie d'assurér Mad.^e [de Pinchène, als Gattin von de Plancy, verh.] de Plancy de mon parfait respect et de faire bien mes compliments, à M^r Le Baron [Georg Franz Josef Ignaz] de Roolle [=Roll];"

- 1) s. Meier/Zurlaubiana 271ff sowie "Werkverzeichnis" 1252 Nr. C 24
- 2) Das Wappen etc. der Familie Gallati s. Zurlaubiana St 4, 426a; 6, 278, 280.
- 3) Das Wappen etc. der Familie Hässi s. ebenda St 4, 426a; 6, 281; 24, 334.
- 4) Das Wappen etc. der Familie Freuler s. ebenda St 1, 191; 6, 277, 280.
- 5) Das Wappen etc. der Familie Bachmann s. ebenda St 1, 191; 6, 277.
- 6) s. ebenda St 6, 280-281: "Observations sur quelques familles du Canton de Glaris, Toujours fort attachées au Service de La France". Dieser Details bedurfte Zurlauben für seine Histoire militaire.
- 7) Bezüglich der Heiraten von deren Töchtern konnte keine Klarheit gewonnen werden. Die uns zur Verfügung stehende Literatur ist dürftig. Auch widersprechen die aus St 6, 280-281 gewonnenen Informationen teilweise unseren heutigen Kenntnissen.
- 8) s. Zurlauben/HM I 235f
- 9) s. ebenda 236f
- 10) s. ebenda 237f
- 11) s. ebenda 238
- 12) s. ebenda 239
- 13) s. ebenda 349 Preuve IV
- 14) s. ebenda 354 Preuve VI
- 15) Ueber Zurlaubens Mitarbeit an Leus Lexicon s. Zurlaubiana und dort ganz allgemein AH 107/58 Anm. 1.
- 16) s. Leu/Lexicon II 5
- 17) s. Zurlauben/HM I 322
- 18) s. Castella/Gardes Suisses 277
- 19) s. Meier/Zurlaubiana 385-388

Original - AH 117, 39-40 - Blatt 40^v leer, wobei das Dokument eine eigene Paginierung: 41-44 aufweist

[1758?]

B

AUSZÜGE AUS [JEAN BARON DE] HEISS: "HIST[OIRE] DE L'EMPIRE"¹
 BEZÜGLICH DER PERSON VON GENERALMAJOR [JOHANN LUDWIG] VON
 ERLACH, GOUVERNEUR VON BREISACH, [ANGEFERTIGT VON BEAT
 FIDEL ZURLAUBEN, DEM AUTOR DES CODE MILITAIRE]

Aus besagtem Werk werden die folgenden das Jahr 1639 betreffenden Pas-

sagen zitiert: "l[ivre] III. p[age] 385 ... avec les notes de [Franz Adam] vogel T[ome] I. Paris 1731.²": Erlach wird von [Bernhard] Herzog von Sachsen-]Weimar "qui mourut le 18. Juillet 1639" zusammen mit andern Getreuen des Herzogs mit dem "Commandement et la direction de Ses troupes et de Ses affaires" betraut.

Weiter wird auf die Tatsache hingewiesen, dass der [franz.] König [Ludwig XIII.]³ des Herzogs letzten Willen respektiert und Erlach in seinem Gouvernement von Breiach bestätigt habe: "par là ce [Général] Major eut la meilleure pièce de la Succession. Mr. Vogel ibidem dans Ses Notes dit, que ce Erlack ... [a] été Colonel du Reg[imen]t des Gardes du Roy de Suede [gemeint des 1632 gefallenen Gustav II. Adolf], et que Sa maison est une des Six les plus anciennes de toute la Suisse. Hist. de L'Emp. L. III. p. 386."

- 1) s. auch Zurlaubiana AH 115/24, wo wir auch Näheres über das Vorkommen des besagten Werkes in der Zurlaubiana erfahren.
- 2) Was das Erscheinen der verschiedenen Ausgaben und dabei insbesondere der von Vogel überarbeiteten angeht, ist die uns zur Verfügung stehende Literatur widersprüchlich: Moréri/Dictionnaire V 564 gibt gleich Zurlauben als Druckort Paris und als Druckjahr 1731 an, wohingegen die Nouvelle Biographie diesbezüglich Amsterdam und das Jahr 1733 nennen.
- 3) Der Name des Königs stand ursprünglich neben der Zahl "4", deren Bedeutung in diesem Zusammenhange freilich unklar bleibt, über dem eigentlichen, kopierten Text, wurde dann aber von Zurlauben wieder durchgestrichen. Tatsächlich ging es dem Kopisten nicht primär um den König als vielmehr um Erlach.

AH 117, 40^V (aufgeklebt)

17

1650 Oktober 4., Solothurn

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR JEAN] DE LA BARDE AN [MICHEL] LE TELLIER, "CON.^{ER} DU ROY [LUDWIG XIV.] EN TOUS SES CONSEILZ SECRETAIRE D'ESTAT [DE LA GUERRE] & DES ... [HAUTS] COMMANDEMENTS DE SA MA.^{TE}"

s. Zurlaubiana AH 62/11

Kopie, vermutlich von Gardehptm. Heinrich II. Zurlauben
AH 117, 41^F